

טרום רפורמה

משרד החינוך מחברת בחינה

המינהל הפדגוגי

אגף בכיר בחינות

לנבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק. מותר לכתוב משני צדי הדף במחברת הבחינה.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה. **אין לתלוש או להוסיף דפים.** מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילים שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה!

17 סמל שאלון 12 رقم النموذج שם השאלון ויחידות לימוד اسم النموذج والوحدات التعليمية הדבק כאן ↑ מדבקת שאלון الصق هنا ↑ ملصقة نموذج امتحان	21 מועד 18 موعد 37 סמל ב"ס 32 رقم المدرسة 31 מס' תעודת זהות 23 رقم الهوية הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
--	--	-----------------------------

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף

* التّعليمات باللغة العربيّة على ظهر الصّفحة

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات !

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ مواد مكتوبة أو الحديث. لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان. يجب تسليم كل مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب المحافظة على نزاهة الامتحانات!

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأن تفاصيل نموذج الامتحان المعد لك مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة. يُسمح الكتابة على جهتي الصفحة في دفتر الامتحان.
4. للمسودة يمكن استعمال صفحات من دفتر الامتحان فقط. يُمنع نزع أو إضافة صفحات. الدفتر الذي يُسلم وهو غير كامل سيثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
5. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
6. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنى لك النجاح!

ערבית

לבתי ספר עבריים

2 יחידות לימוד

(השלמה מיחידת לימוד אחת ל-3 יחידות לימוד)

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה וארבעים וחמש דקות.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
- | | | | | |
|-----------|---|-------------------------|---|------------|
| פרק ראשון | — | הבנת הנקרא וידיעת הפועל | — | 70 נקודות |
| פרק שני | — | לשון העיתונות | — | 30 נקודות |
| | — | סה"כ | — | 100 נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילוני ערבית-עברית בלבד.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) שאלון זה משמש מחברת בחינה. כתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון במקומות המיועדים לכך.
 - (2) כתוב את כל תשובותיך בעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
 - (3) כתוב בכתב יד ברור וקריא.
 - (4) לאחר סיום הבחינה וטרם מסירתה למשגיח, בדוק אותה שנית.
 - (5) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

ב ה צ ל ח ה !

/המשך מעבר לדף/

ה ש א ל ו ת

פרק ראשון — הבנת הנקרא וידיעת הפועל (70 נקודות)

הבנת הנקרא (50 נקודות)

קרא את הקטע שלפניך, וענה על שבע שאלות: על שש מן השאלות 1-7 (לכל שאלה — 7 נקודות), ועל שאלה 8 (חובה) (8 נקודות).

رَحْلَةٌ بَحْرِيَّةٌ بَيْنَ "حيفا" وَ "عكا"

(2) أعلنت وزارة السياحة الإسرائيلية مؤخراً عن افتتاح خطٍّ سياحيٍّ جديد عن طريق

البحر بين حيفا وعكا.

(1)

(4) وحسب وزارة السياحة سيكوّن للحركة عن طريق البحر تأثير إيجابيٍّ على

حركة السياحة في المدينتين.

(2) (3)

(6) ومن المتوقع أن يزداد عدد السياح في المدينتين ممّا سيطور الأماكن السياحية

في مناطق الميناء في حيفا وعكا كما سيطور التعايش بين المواطنين اليهود

(8) والعرب في المدينتين.

(4)

وتنطلق الرحلة مرتين في اليوم وتستغرق نحو 45 دقيقة.

(6)

(5)

(10) وقد قامت وزارة السياحة باستثمار 11 مليون شيكل لتطوير هذا المشروع.

ענה על שש מן השאלות 1-7 (לכל שאלה – 7 נקודות). שאלה 8 חובה.

ניקוד אינו נדרש כלל.

1. השלם בערבית.

أَفْتَتَحَ مُؤَخَّرًا _____ سياحيّ جديد بين حيفا و _____ .

2. הקף במעגל את ההשלמה הנכונה.

سيركب مُستعملو الخطّ السياحيّ الجديد ...

أ. الباص.

ب. الطائرة.

ج. السفينة.

3. הקף במעגל את התשובה הנכונה: "صحيح" ("נכון") או "خطأ" ("לא נכון").

لا أهميّة للخطّ السياحيّ الجديد .

صحيح / خطأ

4. ענה בערבית.

مَن المسؤول عن المشروع السياحيّ الجديد؟

5. הקף במעגל את המילה המתאימה לתוכן הקטע.
 يُمكنُ السفر من حيفا إلى عكا عن طريق الخطّ السياحيّ الجديد (أكثر/أقلّ)
 من ثلاث مرّات في اليوم.

6. ענה בערבית.
 كيف دَعَمَتْ وزارة السياحة تطوير مشروع الرحلات البحرّية؟

7. ما هو المشروع الجديد المذكور في النصّ؟ (ענה בערבית או בערבית)

הקף במעגל את המילה המתאימה לתוכן הקטע, ונמק את בחירתך (בערבית).
 يُعزّزُ المشروع الجديد (الأخوة / العداوة) بين العرب واليهود.

נימוק:

8. שאלה 8 חובה (8 נקודות).

ענה בערבית.

كيف يُؤثّر ازدياد عدد المسافرين إلى حيفا وعكا على المدينتين؟

א.

ב.

ידיעת הפועל (20 נקודות)

ענה על שאלה 9.

9. בקטע שבעמוד 2 מסומנות שש מילים במספרים (1)-(6).

בחר בארבע מן המילים, וכתוב בטבלה שלפניך את השורש, את הבניין, את הצורה
הדקדוקית ואת הגוף שלהן (את הבניין אפשר לבטא במשקל או במספר).
(לכל מילה – 5 נקודות; סה"כ – 20 נקודות)

דוגמה:

המילה	השורש	הבניין	הצורה הדקדוקית	הגוף
يَجْتَمِعُونَ	جمع	إِفْتَعَلَ / 8	المضارع / הווה-עתיד	נסתרים / הם

המילה	השורש	הבניין	הצורה הדקדוקית	הגוף
(1) تَأْثِير				
(2) مُتَوَقَّع				
(3) أَنْ يَزْدَادَ				
(4) تَنْطَلِقُ				
(5) قَامَتْ				
(6) اسْتِثْمَار				

פרק שני – לשון העיתונות (30 נקודות)

ענה על ארבע מן השאלות 10-15 (לכל שאלה – $7\frac{1}{2}$ נקודות).

ניקוד אינו נדרש כלל.

בשאלות 10-11 יש להשלים את המילים החסרות מתוך רשימת המילים שבמסגרת למטה (שים לב: ברשימה יש שתי מילים מיותרות).

10. يحتفل المسلمون بعيد _____ بعد الحج إلى _____ المكرمة.

11. سيجيب الأديب عن _____ الصحفيين _____ كتابه الجديد .

רשימת מילים להשלמת המשפטים בשאלות 10-11:

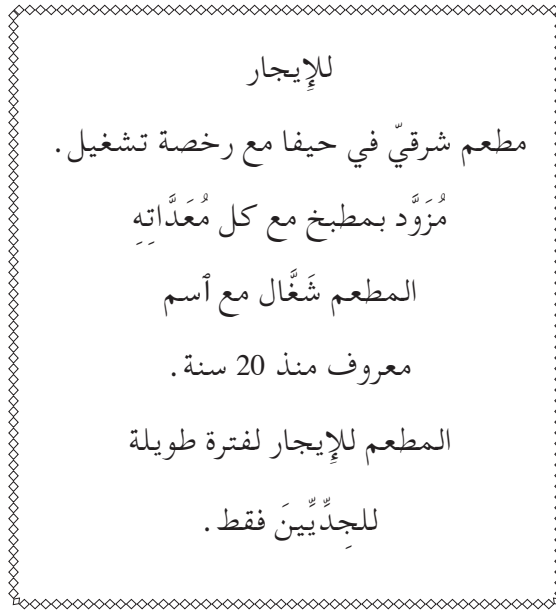
أجوبة مكة حول أسئلة إلى الأضحى

תרגם לערבית את המשפטים בשאלות 12-13.

12. שרת התרבות והספורט נכחה בתחרויות הכדורסל באירופה.

13. טייסי חברת התעופה הלאומית שבתו יותר משבוע.

14. תרגם לעברית את המודעה שלפניך.



15. כתוב משפט בן שש מילים לפחות, ובו הפועל פָּרַז.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

לא לכתוב באזור זה

מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البحרות أيضًا.

بالتجّاح، مجلس الطّلاب والشّبيبة القطريّ"